

David Walliams

KUVITUS
TONY
ROSS



TAMMI

GANGSTERI-
MUMMI
ISKEE JÄLLEEN

David Walliamsin lastenromaaneja:

HERRA LEMU

POIKA JA MEKKO

GANGSTERIMUMMI

MAAILMAN RIKKAIN POIKA

PANKKIROSVON POIKA

KESKIYÖN JENGI

JÄÄTYNYT JÄTTILÄINEN

LIMA

GANGSTERIMUMMI ISKEE JÄLLEEN



David Williams
GANGSTERI-
MUMMI
EISKEE JÄLLEEN

Kuvittanut Tony Ross
Suomentanut Jaana Kapari-Jatta




TAMMI
HELSINKI



Englanninkielinen alkuteos

GANGSTA GRANNY STRIKES AGAIN!

ilmestyi Irossa-Britanniassa 2021 (HarperCollins *Children's Books*, a division of
HarperCollins *Publishers Ltd*)

Teksti © David Walliams, 2021

Kuvitus © Tony Ross, 2021

Translation © translated under licence from HarperCollins *Publishers Ltd*
The author/illustrator asserts the moral rights to be identified as the author/illustrator of this work

Suomenkielinen laitos © Jaana Kapari-Jatta ja Tammi, 2023

Tammi on osa Werner Söderström Osakeyhtiötä

ISBN 978-952-04-5220-9

Painettu EU:ssa





*Ihanalle äidilleni,
joka myös on gansterimummi*



KIITOKSET

VALEASUMESTARIT:



ANN-JANINE MURTAGH

Kustannusjohtajani



CHARLIE REDMAYNE

Toimitusjohtaja



TONY ROSS

Kuvittajani



PAUL STEVENS

Kirjallisuusagenttini



HARRIET WILSON

Kustannuspäällikköni



KATE BURNS

Kuvatoimittaja



SAMANTHA STEWART

Toimituspäällikkö



VAL BRATHWAITE

Luova johtaja



ELORINE GRANT

AD



KATE CLARKE

AD



MATTHEW KELLY

AD



SALLY GRIFFIN

Graafikko



GERALDINE STROUD

PR-johtajani



TANYA HOUGHAM

Äänikirjan toimittaja

David Walker's



*On kulunut vuosi siitä, kun Ben menetti
rakkaan gangsterimumminsa,
mutta Mustan kissan legenda elää!*



TAPAA TARINAN HAHMOT



BEN

Sankarimme on tavallinen kaksitoistavuotias poika, joka on osallistunut erittäin epätavalliseen seikkailuun. Yhdessä Mustaksi kissaksi naamioituneen mumminsa kanssa Ben on lähestulkoon varastanut kruununjalokivet Towerin linnasta, joka sijaitsee Lontoossa. Hänen päivänsä kansainvälisenä jalokivivarkana ovat kuitenkin ohi. Nykyään hän keskittyy suureen unelmaansa: hänestä tulee putkimies.

ÄITI

Päivisin Linda työskentelee kynsi-salongissa. Iltaisin hän on paritanssien superfani. Hänen lempitelevisio-sarjansa on ylivoimaisesti *Tanssi tähtien lailla*. Yhtä sen ammattitanssijaa hän rakastaa yli muiden. Tämän nimi on Flavio Flavioli, ja perheen kodista on tullut Flavion pyhättö. Linda tahtoo kaikin voimin, että hänen ainoa lapsensa, eli Ben, unohtaa putkimiesunelmansa ja alkaa paritanssijaksi niin kuin Flavio.



ISÄ

Isä työskentelee myymäläetsivänä paikallisessa supermarketissa. Pete ei ole nopea juoksija – viimeisten kymmenen vuoden aikana hän on ottanut kiinni vain yhden myymälävarkaan, ja se oli vanha mies, joka pyrki rollaattorillaan karkuun margariinirasioiden kanssa – mutta hänkin rakastaa paritansseja. Hän sai paritanssitartunnan vaimoltaan ja nyt pariskunta harjoittelee ohjelmanumeroitaan pitkin taloa.





RAJ

Raj on kaupungin pidetyin kauppias. Hänen kauppansa Rajin lehdet on tunnetusti siivoton, mutta kaikki poikkeavat sinne nautiskelemaan hänen hulluista tarjouksistaan ja vanhentuneista makeisistaan. Raj on ollut aina Benin hyvä ystävä – heistä tuli entistä läheisempiä, kun Ben menetti mumminsa, ja Raj on aina valmis piristämään poikaa höhlillä vitseillä tai ilmaisella suklaalla.

HERRA PARKER

Herra Parker on kyttäävä naapuri. Hän on eläkkeelle jäänyt majuri ja johtaa paikallisen naapurivahtiryhmän Ala-Taaperon sivujaostoa. Se on joukko vanhuksia, jotka ovat lyöttäytyneet yhteen pitääkseen silmällä murtovarkaita, mutta herra Parker vakoilee asemansa varjolla kaikkia. Varsinkin hän kyttää Beniä. Tämä kyttäävä naapuri on varma, että poika ja tämän mummi varastivat kruununjalokivet, mutta kukaan ei ole uskonut häntä. Nyt hän hautoo kosto!





FLAVIO FLAVIOLI

Flavio on huippusuositun televisiosarjan *Tanssi tähtien lailla* sydäntenmurskaaja. Tällä italialaisella tanssilattian valtiaalla on syvän mahongin värinen suihkurusetus, taakse suittu kiiltävä tukka ja häikäisevimmän valkoiset hampaat ikinä. Hän käyttää kirkasvärisiä kokovartalotanssitrikoita, joten hän näyttää karamellilta kääreessä.

EDNA

Ben tapasi Ednan mummin hautajaisissa. Edna on mummin serkku. Edna ihastui Beniin, ja kuluneen vuoden aikana he ovat ystäväystyneet. Poika piipahtaa joka sunnuntai Ednan vanhainkodissa juomassa teetä, syömässä kakkua, pelaamassa Scrabblea ja juttelemassa vanhoista hyvistä ajoista.



KIRJASTONHOITAJA

Tämä nainen on työskennellyt kirjastossa koko ikänsä. Hän suhtautuu epäilevästi Beniin ja tarkkailee häntä terävällä katseellaan aina kun Ben käy kirjastossa.



KUNINGATAR

Kuningatar ei kaipaa esittelyjä. Hän tapasi Benin ja tämän mummin sinä yönä, jona he yrittivät varastaa HÄNEN kruununjalokivensä Towerin linnasta. Benin ja mummin hieno keskinäinen yhteys kosketti kuningatarta niin, että hän armahti heidät niiltä sijoilta.

HOVIMESTARI HOVIMESTARI

Hovimestari Hovimestari on sopivan niminen Buckinghamin palatsin hovimestari. Hän on ikäloppu ja palvellut uskollisesti kuningataria siitä asti kun tämä oli pikkutyttö.



KONSTAAPELI KERMA

Ben ja mummi kohtasivat konstaapeli Kerman matkallaan varastamaan kruununjalokiviä. Tämä poliisi pysäytti heidät, kun mummi ajoi seniorimopoa moottoritiellä. Heidän onnistui huiputtaa häntä ja lopulta hän kyyditsi heidät Towerin linnaan!

URSULA

Mummi testamenttasi seniorimoponsa Benille, koska tiesi Benin pitävän siitä kovasti. Nyt se on Benillä autotallissa.





Mitä ihmettä? GANGSTERIMUMMI?!

Tiukasti vartioidusta museosta on kadonnut kultainen Tutankhamonin naamio. Epäilevät katseet kohdistuvat Beniin, onhan hänet jo kerran saatu kiinni itse teosta.*
Tällä kertaa aarteen on kuitenkin vienyt joku toinen.

Mutta kuka?

Ben lähtee jahtaamaan yöllistä hiippailijaa ja saa peräänsä vartijoita, poliiseja ja joukon hurjistuneita vanhuksia. Täysin pötkö takaa-ajo johtaa palatseista viemäreihin ja tornien huipulta maan alle saakka.

Ja kaiken aikaa varjoissa luikahtelee **MUSTA KISSA**, jossa on jotain omituisen tuttua...

MIAU!

* Kuten muistat, Ben ja hänen hurja mumminsa tunnetaan kaikkien aikojen upeimmasta romaanista *Gangsterimummi*. Siinä Ben löysi mummin keksipurkista **kruununjalokivet!!**

L84.2

ISBN 978-952-04-5220-9



David Walliams

www.tammi.fi